

# Pioneer

NORTH STARS  
EAST EAGLES  
MIDDLE SCHOOL BUCKSKINS  
HIGH SCHOOL PIONEERS  
HIGHLANDS

# PRESS



Omak School District Newsletter

Spring / Primavera 2015

## Nicaragua notes / Notas de Nicaragua

Plantains. Lizards. Volcanoes. Surfing. Hostels. Poverty.

Twelve high school Spanish students stepped out of their comfort zones and out of the country (many for the first time), and visited Nicaragua in April.

Spanish teacher Eric Simmons led the trip, with five other chaperones, which included a week of language classes and staying with local families. Simmons said the goal is to improve their Spanish, experience another culture and make friends.

According to students, the missions were accomplished.

Speaking Spanish – only Spanish – was a challenge, as many didn't speak English there. In one hostel, however, they found a 9-year-old tutor, who had learned English from the hostel visitors and whose family spoke only Spanish.

But there were still a lot of mistakes and laughter trying to get their words out. Eleventh-grader Brandon Landers said his biggest challenge was “attempting to speak Spanish while being fully emerged in Spanish culture.”

For others, the people and the sites were outstanding.

“Being able to watch the beautiful sunset every night was an outrageously awesome part of the trip,” said senior Russell Daffern.

And how many can say they have napped on top of a volcano?

Shyanne Steele, 11<sup>th</sup> grade, can. Along with two other friends, they reached the

top of Concepcion volcano, fighting strong winds and being exhausted when they reached the top. And then they napped.

They also made friends among the natives, especially the children of the families they stayed with.

“All of the children were so adorable, mature and nice,” senior Diane Hilderbrand said.

Many people were poverty-stricken. Many were underfed. Even the animals were skinny.

“Although the locals were poor, they were happy and friendly people all the time. They made the most out of what they had,” Landers said.

All the students interviewed said they would definitely go back, and are looking forward to traveling other places.

Some of the students are already planning a “10-year Nicaragua reunion.”

“After I came back, traveling the world could not leave my mind,” Daffern said. /



Photo by Shyanne Steele

**Students go surfing . / Estudiantes usan tabla.**

Plátanos. Lagartos. Volcanes. Surf. Pozadas. Pobreza.

Doce estudiantes de español de la secundaria estuvieron fuera de territorio familiar, y fuera del país (varios por la primera vez) visitando Nicaragua en abril.

(Continúa en la Página 6)

# District Report

*"If you don't know where you're going,  
any road will get you there."*

(Lewis Carroll)

Here in Omak, we know where we are going, and we're working closely with all of our community to figure out the best way to get there.

In late April, our Strategic Planning Team put the finishing touches on the Omak SD 2015-2020 Strategic Plan. The team is made up of teachers, parents and administrators who took direction from the Omak School Board to "create a future for every child" and the Washington Legislature to develop our roadmap to the future. The priorities for the Omak Plan come from the Thoughtexchange survey data, student testing results, legislative mandates, core values of the Board, and P-12 best practices.

Our purpose is to provide the very best for all of our Omak students in terms of learning and building a future of hope and prosperity for each child and the Omak community as well. The Board has emphasized that all areas of interest – arts, athletics and academics – are equally important to the development of every child. We also understand that our schools need a variety of high quality programs to attract and hold students in a positive learning environment. Our Omak Plan is being used as a compass to keep us on course.

The five goal areas of quality instruction, strong relationships, high quality staff, sound financial planning, and first rate school facilities provide the check points as we navigate into an unpredictable economy. Details of the plan are on our website at [www.omaksd.wednet.edu](http://www.omaksd.wednet.edu).

Please join the process of building a stronger and more prosperous Omak.

- Dr. Erik Swanson

Omak Superintendent

(En Español en la Página 6)

2

Spring/Primavera 2015

## Making a plan / Fabricación un plan



Photo by Sheila Corson

School leaders meet to discuss goals. / *Los líderes escolares se reúnen para discutir las metas.*

After a year of studies, research and collaboration, the Omak School District has set its strategic plan for implementing state and federal mandates, such as Common Core.

A group of teachers and staff met with administrative coach Jim Warford of the International Center for Leadership in Education (ICLE) April 30-May 1 to define what Common Core will mean for the district. ICLE has been working in the

schools all this past year.

Community input was gathered through two Thoughtexchange surveys, which was evaluated by a 24-member team of teachers, parents and administrators to identify five goal areas. Results recently became available online at the district's website, [www.omaksd.wednet.edu](http://www.omaksd.wednet.edu). More surveys will be done moving forward to keep the community involved.

(Continued on Page 3)

## Student Achievements / Logros estudiantiles

### • Tennis / Tenis

The Omak Pioneer Girls tennis team finished the season 15-1, tied with Cascade for first place in the league.

Doubles girls team Danielle Berntsen and Alex O'Dell finished the season 15-1, ranked No. 1 in the league. Doubles boys team Gabe Holz and Devyn Grillo also finished the season 15-1, ranked No. 1 in league. /

*El equipo femenino de tenis de Omak terminó la temporada 15-1, empatacadas con Cascade para el primer lugar en la liga.*

*El equipo de chicas dobles, Danielle Berntsen y Alex O'Dell terminó la temporada 15-1, clasificadas como #1 en la liga. El equipo dobles de Chicos Gabe Holz y Devyn Grillo también terminó la temporada 15-1, clasificados como #1 en la liga.*

### • ASB board / Junta de ASB

The 2015-2016 ASB executive board has been named. Congratulations to the new officers!

President, Jag Baines; vice president, William Suastegui; secretary Tyrell Walter; senior treasurer Makayla Sterk; junior treasurer Alexi Mendoza; activities council person, Kelsie Coffell; senior school board rep, Jesus Zepeda; junior school board rep, Aspen Bosco.

Class of 2016 officers: President Keith Matt, vice-president Ben Kraske, treasurer Kara Keaton, secretary Abigail Bigwolf.

Class of 2017 officers: President Ivan Sanchez, vice-president Todd Kammers,

(Continued on Page 3)

(Continued from Page 2)

The big goal is that “every child graduates with a future in mind,” Omak Superintendent Erik Swanson said.

The focus shifts from teaching kids to pass a test, to teaching kids the skills they will need to be a good part of the workforce and community, “in real-world situations with unpredictable circumstances.”

The overall strategic plan mission of “creating a future for every child” has a five-goal implementation:

- Ensure rigorous, relevant, and engaging research-based learning experiences for every student.
- Build and sustain strong relationships with families and the community, where every student is respected and safe.
- Recruit, develop, retain and value quality and effective personnel in all positions.
- Align the district financial plan to support resources and operations with accountability and openness.
- Plan, provide and maintain quality school facilities that support current and future program needs.

These teaching strategies are different from what many teachers are accustomed to, and so the next year will include more



Photo by Randi DeHaan

**State Superintendent of Schools Randy Dorn visited the district May 5. /**

***Superintendente Estatal de Escuelas Randy Dorn visitó el distrito el 5 de mayo.***

**In the photo (left to right): State Assistant Superintendent Dan Newell, Omak Superintendent Erik Swanson, state Superintendent Randy Dorn, Director of Teaching and Learning Michael Porter, Director of Human Resources LeAnne Olson, and Fiscal Administrator Scott Haeberle.**

help from Scholastic Partners to make the shift. Priorities and plans are still being evaluated, such as the conditions of current facilities that might need to be remodeled or replaced. /

Después de un año de estudios, investigación y colaboración, el Distrito Escolar de Omak ha establecido su plan estratégico para la implementación de mandatos federales y estatales, tales como Estándares de Núcleo Común. (CCSS por sus siglas en inglés).

Un grupo de maestros y personal se reunió con Jim Warford entrenador administrativo del Centro Internacional para Liderazgo en Educación (ICLE por sus

siglas en inglés) el 30 de abril y 1 de mayo, para definir lo que CCSS significará para el distrito. ICLE ha estado trabajando en las escuelas todo el año pasado.

El aporte de la comunidad se recogió a través de dos encuestas de “Thoughtexchange” que fueron evaluadas por un equipo de 24 miembros del personal escolar, padres y administradores para identificar cinco áreas como metas. Recientemente, los resultados se han hecho disponibles en la página electrónica del distrito, [www.omaksd.wednet.edu.org](http://www.omaksd.wednet.edu.org).

Se harán más encuestas hacia adelante para mantener la comunidad involucrada.

(Continúa en la Página 6)

## Student Achievements/Logros estudiantiles

treasurer Matthan Hale, secretary Adilene Torres-Garcia.

Class of 2018 officers: President Krista Marchand, vice-president Hahn Phung. /

La Junta Ejecutiva de 2015-2016 ASB ha sido elegida. ¡Felicidades a los nuevos oficiales!

Presidente, Jag Baines; Vice Presidente, William Suastegui; Secretaria Tyrell Walter; Tesorero Mayor Makayla Sterk; Tesorero Menor Alexi Mendoza; Coordinadora de Actividades Estudiantiles, Kelsie Coffell; representante mayor a la Junta Directiva del Distrito, Jesús Zepeda; representante menor a la Junta Directiva del Distrito, Aspen Bosco

Oficiales de la clase de 2016: Presidente Keith Matt; Vice Presidente, Ben Krasker; Tesorera Kara Keaton; Secretaria Abigail Bigwolf.

Oficiales de la clase de 2017: Presidente Ivan Sanchez; Vicepresidente Todd Kammers; Tesorero Matthan Hale; Secretaria, Adilene Torres-Garcia.

Oficiales de la clase de 2018: Presidente Krista Marchand, Vicepresidente Hahn Phung.

- Shot put / Lanzamiento de bala

Congratulations to Yvonne Kilgour, OHS Senior, breaking the Omak HS record in girls shot put.

Yvonne threw 38'4" at the Omak Track and Field meet on April 28. This beat her own OHS record set last year, 2014, 37' 9". /

Felicitaciones a Yvonne Kilgour, Senior de OHS batió el récord de Omak HS en lanzamiento de bala para chicas.

Yvonne lanzó 38'4" en la competencia de pista y campo en Omak el 28 de abril. Esto batió su propio record del, el año pasado en Omak registrado a 37' 9" en 2014.



- Sport GPAs / Promedio GPA de Deportes

Spring sports teams' GPAs were reported to put students in running for state Academic Champion. Any teams getting a 3.0-

(Continued on Page 4)

# Special Olympics / Olimpiadas especiales

By Aspen Bosco

The Okanogan County Roadrunners, Omak's very own Special Olympics track team, attended regionals on Saturday in Cheney, pulling in several gold medals.

The team, coached by Trish Stanley, had athletes in all the events, from shot put to a unified 4x100 relay race. By the end of the day, the team had many gold medalists.

Athlete Jason Utech ended the day with three gold medals. The unified relay team, which included Omak High School Key Clubbers William Suastegui and Jasmair Bains, also received a gold medal. All the athletes did very well, and had a great time at the meet.

Several other team members earned medals as well. Everyone earning a gold medal will move on to compete in the Special Olympics State events in Fort Lewis May 30-31, including 23 from the Roadrunners. /

*Por Aspen Bosco*

*Los Correcaminos del Condado de Okanogan, el equipo de Atletismo de Olimpiadas especiales de Omak, asistieron a las competencias regionales el sábado recibiendo varias medallas de oro.*

*El equipo, entrenado por Trish Stanley, tenía atletas en todos los eventos, desde lanzamiento de bala hasta una carrera de relevos unificada de 4 x 100. Al final del día, el equipo tuvo muchos medallistas de oro.*

*El atleta Jason Utech terminó el día con tres medallas de oro. El equipo de relevo unificado, que incluyó a William Suastegui y Jasmair Bains, voluntarios*



Photo by Aspen Bosco

**Olympics Front row left to right – Kaite Christoph (OHS class of 2005), Amy Brenner 2<sup>nd</sup> grade, Aspen Bosco 10<sup>th</sup> grade volunteer, Daila Hughes 7<sup>th</sup> grade. Back row left to right – Francisco Custer (Okanogan), Jason Jones 9<sup>th</sup> grade, Jasmair Bains 12<sup>th</sup> grade volunteer, William Suastegui 10<sup>th</sup> grade volunteer, Alex Henderson alumni.**

## Student Achievements/Logros estudiantiles

3.49 GPA are distinguished, those achieving 3.5-4.0 are outstanding and in the running.

Distinguished teams: boys varsity golf (3.039), boys varsity soccer (3.164), girls varsity softball (3.397), boys varsity tennis (3.385), girls JV tennis (3.088), boys varsity track (3.338).

Outstanding teams: girls JV golf (3.617), girls varsity tennis (3.784), girls varsity track (3.581). /

*Los promedios de equipos de deportes de Primavera fueron reportados para permitir a los estudiantes el competir por el campeonato académico del estado. Cualquier equipos que alcance un promedio de 3.0 a 3.49 se considera distinguido, promedio de 3.5 a 4.0 es destacado y puede competir en el Campeonato.*

*Equipos Distinguidos: golf varsity chicos (3.039), soccer varsity chicos (3.164), softbol varsity chicas (3.397), tenis varsity chicos (3.385), tenis, JV chicas (3.088), pista y grama varsity chicos (3.338).*

*Equipos destacados: golf JV (3.617), tenis varsity chicas (3.784), pista y*

*de la secundaria del Key Club, también recibieron una medalla de oro. Todos los atletas se lucieron y tuvieron un tiempo fantástico durante la competencia.*

*Varios otros miembros del equipo también ganaron medallas. Todos los que ganaron una medalla de oro pasarán a competir en los eventos de Olimpiadas especiales estatales en Fort Lewis del 30 al -31 de mayo incluyendo 23 de los Correcaminos.*

grama varsity chicas (3.581).

- **Cheer squads / Escuadrones de Porristas**

Congratulations to the 2015-2016 cheerleading squads!

Football cheer squad: Aspen Bosco, LaCoda Miller, Faith Sargent, Daisy Ibarra, Amanda Knowles, Nuridia Renteria, Kimberly Salazar, Ashley Blakemore. Mascot/Stuntman: Sisco Miller. Alternate: Bethany White.

Basketball cheer squad: LaCoda Miller, Kori Jackson, Faith Sargent, Amanda Knowles, Nuridia Renteria, Ashley Blakemore, Bethany White, Kesla Fry. Mascot/Stuntman: Sisco Miller.

Alternates and/or routines: Aspen Bosco, Daisy Ibarra, Kimberly Salazar. /

Felicitaciones a los escuadrones de porristas para el 2015-2016.

Equipo de porristas de fútbol americano: Aspen Bosco, LaCoda Miller,

(Continúa en la Pagina 5)

## New on staff/ Nuevo personal

Welcome to Guinevere Joyce, who joins the staff as OHS assistant principal, coming from Chimacum District near Sequim, Wash. She has a background in physical education, and also managed the school's Focus program, an online learning program for at-risk students.

Joyce, originally from Lynnwood, used to come through Omak at least once a year to go to her grandma's cabin in Havillah. Later, she has taken her three kids on the same route, or visited her husband's sister in Riverside.

She and her husband will celebrate their 25<sup>th</sup> anniversary and 25<sup>th</sup> class reunion this year, as they are high school sweethearts.

Joyce said she is looking forward to more sun and snow on this side of the mountains, and working with the community and staff team at Omak.



More new staff will be featured in the next edition of the district newsletter. /

*Bienvenida Guinevere Joyce, quien se une al equipo como asistente del principal en OHS viene del distrito de Chimacum cerca de Sequim, Washington. Ella era instructora de educación física y también estuvo encargada del programa de enfoque de la escuela, un programa de aprendizaje en línea para estudiantes a riesgo.*

*Joyce, originalmente de Lynnwood, solía pasar por Omak por lo menos una vez al año para ir a la cabaña de su abuela en Havillah. Más tarde, ella pasa con sus tres hijos por la misma ruta para visitar a la hermana de su esposo en Riverside.*

*Ella y su esposo celebrarán su 25 avo aniversario de matrimonio y graduacion a la vez este año, ya que eran novios en la secundaria.*

*Joyce dijo que está entusiasmada de tener más sol y nieve en este lado de las montañas y de trabajar con la comunidad y el personal de Omak.*

Más nuevo personal se presentará en la próxima edición del Boletín del distrito.

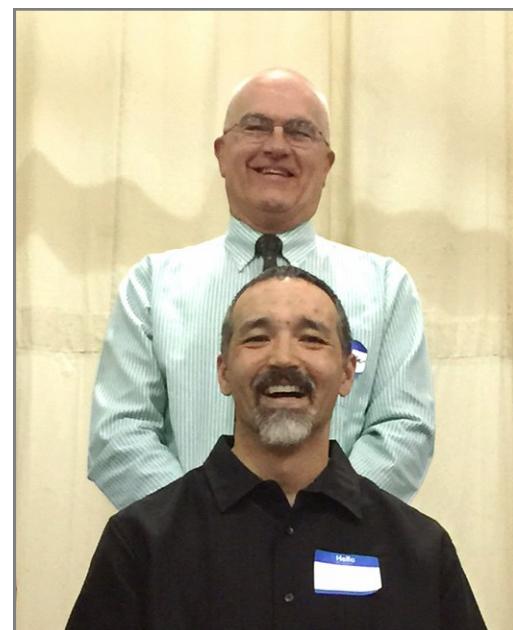


Photo by Randi DeHaan

**Accounts payable officer Lloyd Foster and North PE teacher Sean Kato were named top classified and certified for the school year at the Excellence Banquet. / Gerente financiero Lloyd Foster y profesor de educación física del Norte Sean Kato fueron nombrados los empleados clasificado y certificado respectivamente para el año escolar en el banquete de excelencia.**

## Student Achievements / Logros estudiantes

Faith Sargent, Daisy Ibarra, Amanda Knowles, Nuridia Renteria, Kimberly Salazar, Ashley Blakemore. Mascota/dobles: Sisco Miller.

Suplente: Bethany White.

Escuadrón de porristas de baloncesto: LaCoda Miller, Kori Jackson, Faith Sargent, Amanda Knowles, Nuridia Renteria, Ashley Blakemore, Bethany White, Kesla Fry. Mascota/doble: Sisco Miller. Suplentes o rutinas: Aspen Bosco, Daisy Ibarra, Kimberly Salazar.

- Player of the Year / Jugadora del año

Senior Danielle Berntsen was elected by the league coaches as the Cariboo Trail League Player of the Year for tennis. /

Senior Danielle Berntsen fue elegida por los entrenadores de la Liga como la jugadora del año de tenis en la Liga de Cariboo Trail.



- State Scholar / Estudiante del Estado

Senior Abigail Hale was selected as the 2015 Washington Scholar through Legislative District No. 7.

The Washington Scholars designation recognizes four of the state's most exemplary high school students, celebrating excellence in academic achievement, leadership, and community activities. /

Senior Abigail Hale fue seleccionado como la escolar académica de Washington de 2015 a través de Distrito Legislativo N° 7.

Esta designación de Washington reconoce a cuatro de los estudiantes más sobresalientes de las secundarias del estado, celebrando excelencia en logros académicos, de liderazgo y actividades comunitarias.



Photo by  
Sheila Corson  
**Preschool students looked for signs of Spring at Conconully State Park May 14. / Los estudiantes de preescolares buscaron signos de que la primavera ya ha llegado en el Parque Estatal de Conconully el 14 de mayo.**



**(Continúa de la Página 2)**

**"Si no sabes a dónde vas, cualquier camino te llevará allí."**  
(Lewis Carroll)

Aquí en Omak, sabemos a dónde vamos, y estamos trabajando conjuntamente con toda nuestra comunidad para encontrar la mejor forma de llegar allí.

A finales de abril, nuestro equipo de planificación estratégica dio los últimos toques a el Plan estratégico de Omak SD 2015-2020. El equipo se compone de profesores, otro personal escolar, padres y administradores que tomaron la dirección de la junta escolar de Omak y la legislatura de Washington para "Crear un Futuro para Todos los Niños" y desarrollar nuestra ruta para el futuro. Las prioridades para el plan de Omak provienen de datos de la encuesta "Thoughtexchange", resultados de pruebas de estudiantes, mandatos legislativos, valores esenciales de la Junta y las mejores prácticas de P-12.

Nuestro propósito es proporcionar lo mejor para

todos nuestros estudiantes en Omak en términos de aprendizaje y de construir un futuro de esperanza y prosperidad para cada niño y la comunidad de Omak. La Junta ha enfatizado que todas las áreas de interés: Artes, atletismo y académica son igualmente importantes para el desarrollo de cada niño. También entendemos que nuestras escuelas necesitan una variedad de programas de alta calidad para atraer y mantener a los estudiantes en un ambiente positivo de aprendizaje. Nuestro Plan en Omak se está utilizando como una brújula para mantenernos en curso.

Las cinco zonas u objetivos de instrucción de calidad, relaciones fuertes, personal de alta calidad, buena planificación financiera e instalaciones escolares de primera categoría proporcionan los puntos esenciales mientras navegamos una economía impredecible. Los detalles del plan están en nuestra dirección electrónica en [www.omaksd.wednet.edu](http://www.omaksd.wednet.edu).

Por favor únase al proceso de edificar una comunidad más fuerte y más próspera en Omak.

(Continúa de la Página 3)

La gran meta es que "cada niño se gradue con un futuro en su mente," dijo el Superintendente de Omak, Erik Swanson.

El enfoque cambia de enseñar a los niños a pasar un examen, hacia enseñar a los niños las habilidades necesarias para formar parte de la fuerza laboral y comunitaria, en situaciones de la vida real con circunstancias imprevistas.

La misión del plan estratégico global de crear un futuro para cada niño" tiene una implementación de cinco metas:

- Asegurar experiencias de aprendizaje pertinentes para cada estudiante, que son rigurosas e interactivas y están basadas en investigaciones científicas.
- Desarrollar y mantener relaciones fuertes con las familias y la comunidad, donde cada estudiante se sienta respetado y protegido.
- Reclutar, desarrollar, retener y valorar personal eficaz de calidad en todos los niveles.
- Alinear el plan financiero del distrito para apoyar las operaciones y recursos con responsabilidad y transparencia.
- Planear y mantener instalaciones escolares de calidad que apoyan las futuras necesidades de programa actuales y futuros.

**(Continúa de la Página 1)**

El professor de Español Eric Simmons llevo a cabo un viaje, con otros cinco acompañantes, que incluyó una semana de clases de el idioma viviendo con familias locales. Simmons dijo que el objetivo era el mejorar su español, experimentar otra cultura y hacer amigos.

Según los estudiantes, estos fueron logrados.

Hablando Español únicamente era un reto, ya que muchos no hablan Inglés allí. Sin embargo, en una posada encontraron a un tutor de 9 años de edad, que había aprendido inglés de pasados visitantes y cuya familia habla sólo español.

Aun así hubo muchos errores y risas tratando de encontrar palabras adecuadas.

Brandon Landers estudiante de undécimo grado dijo que su mayor reto fue "intentar hablar en español mientras estando totalmente sumergido en la cultura Hispana".

Para otros, la gente y los sitios fueron increíbles

"Poder ver la hermosa puesta de sol cada noche fue una parte increíblemente bella del viaje," dijo el señor Russell

Daffern.

¿Y cuántos pueden decir que han tomado siesta en la cima de un volcán?

Shyanne Steele, de undécimo grado, puede. Ella junto con otras dos compañeras, alcanzaron la cima del Volcán Concepción, luchando contra vientos fuertes y llegando agotadas a la cima. Por eso se tomaron una siesta.

También hicieron amistades con los nativos, especialmente con los niños de las familias con las que se quedaron.

"Todos los niños eran tan adorables, maduros y agradables", dijo la señor Diane Hilderbrand.

Muchas personas son afectadas por la pobreza. Muchos están deficientemente alimentados. Incluso los animales son flacos.

"Aunque los locales eran pobres, eran personas amables y felices todo el tiempo." Hicieron todo lo que pudieron con lo que tenían, dijo Landers.

Todos los estudiantes entrevistados dijeron que definitivamente volverían y están deseosos de viajar a otros lugares.

Algunos de los alumnos ya están planeando una "reunión de 10 años en Nicaragua."

"Cuando regresé, la idea de viajar por el mundo no podía salir de mi mente," dijo Daffern.



# Lessons from Camp D / Lecciones de Campo D



Photos by  
Randy Langseth  
**Tristan Duarte**  
shows his bullseye  
during archery  
shoots. / **Tristan**  
**Duarte muestra su**  
**tiro al blanco du-**  
**rante tiros de arco**  
**y flecha.**

Camp Disautel teaches students about nature, safety, teamwork and just plain fun. Sixth graders attended May 11-15 and May 18-22. / *El Campamento Disautel enseña a los estudiantes acerca de la naturaleza, cuidado, trabajo en equipo y pura diversión.*  
*El Sexto grado asistio el 11-al 15 de mayo ye 18 al 22 de mayo.*



Students build terrariums at camp. / *Los estudiantes construyen terrarios en el campamento.*



Annika Young grins and bears the ice bucket test, which shows the dangers of hypothermia. / *Annika Young hace muecas y soporta la prueba de cubos de hielo, que demuestra los peligros de hipotermia.*

Photos by  
William Hays  
**Dustin Thorp dead-lifts to tie for first in his state division. / Dustin Thorp levanta pesas para empatar por primero en su división de estado.**



## They've got the power! / ¡Tienen la fuerza!

The Omak Extreme Powerlifting Team headed to Ocean Shores for the largest state Powerlifting competition in history with more than 150 athletes posting qualifying totals. Omak brought 8 boys and 10 girls, and both teams took second.

The girls team had two state champs. Diane Hilderbrand in the 148-pound class, posted a 765-pound total, 65 pounds more than second place. Lexi Dawson in the 123-pound class, lifted 620 pounds.

The boys team was led by Dallas Joe, who in the 123-pound class, lifted 905 pounds, winning by 85 pounds. Dustin Thorp tied for first place in the 198-pound class lifting 410 pounds.

Seniors Diane Hilderbrand and Russell Daffern will not return, but the rest of the team expects to go to state again, making state championship a realistic goal. /

*El equipo de levante de pesas extremo de Omak fue a Ocen Shores para la competencia estatal de levantamiento de pesas más grande en la historia con un total de más de 150 atletas que califican!*

*Omak llevó 8 chicos y 10 chicas, y los equipos alcanzaron el segundo lugar.*

*El equipo de las chicas tenía dos campeonas estatales. Diane Hilderbrand en la clase de 148 libras, con un total de 765 kg. 65 libras más que el segundo lugar. Lexi Dawson en la clase de 123 kilos, levantó 620 libras.*

*El equipo de chicos fue encabezado por Joe Dallas, en la competencia de 123 libras, levantó 905 libras, ganando por 85 libras. Dustin Thorp empato por primer lugar en la clase de 198 libras levantando 410 libras.*

*Seniors Diane Hilderbrand y Russell Daffern no regresaran, pero el resto del equipo espera volver al estado, haciendo el Campeonato Estatal una meta realista.*



**Bottom: The Powerlifter team: Front row from left—Olivia Knowles; Skyler Stalder; Alicia Cervantes; Lexi Dawson, state champ; Diane Hilderbrand, state champ; Amanda Knowles; McKendra Rose. Back row from left—Trevor Sparks; Russell Daffern; William Hays; Dallas Joe, state champ; Dustin Thorp, tied state champ; Alexi Mendoza; Keith Matt; Ryan Nilles; Cassidy Farmer; Livia Hays.**

## Free computer given / Computadora gratis

Honor roll student Kori Jackson has received a personal computer from a woman who made the gift as one of her final wishes.

Retired social worker Lill Kjeld Wagner of Winthrop died in March after a long struggle with cancer. She directed family to give her computer to a Native American student. High School officials selected Kori, a college aspirant in need of a computer.

Kori is a junior intending to study nursing at Eastern Washington University. Kori also participates in cheerleading, volleyball and softball. Her parents are Karl and Dena Jackson.



Lill Wagner, originally from Copenhagen, Denmark, retired to Winthrop to enjoy the outdoors. Her obituary stated, "To those that knew her best, Lill revealed her sensitivity and deep caring for people and world issues." /

*Kori Jackson una estudiante en la lista de honor ha recibido una computadora personal como regalo de una mujer que pidió esto como uno de sus deseos finales.*

Trabajadora social jubilada Lill Kjeld Wagner de Winthrop murió en marzo después de una larga lucha contra cáncer. Ella dirigió su familia a dar su computadora a un estudiante nativo americano. La escuela seleccionó a Kori, una aspirante a la Universidad que necesitaba una computadora.

Kori es una junior que desea estudiar enfermería en la Universidad de Eastern. Kori también participa como porrista, en voleibol y Softbol. Sus padres son Karl y Dena Jackson.

Lill Wagner, era originaria de Copenhague, Dinamarca, y se retiró a Winthrop para disfrutar la vida en el campo. Su obituario declaró: "Ellos que la conocían mejor, Lill reveló su sensibilidad y carino profundo hacia las personas y el mundo."



Photos by Sheila Corson

The High School Ag Club held a plant sale May 1-2. Above, Don and Lyn Pearce peruse the flowers, vegetables and herb options. At left, students and staff tally purchases for customers. / El club de Ag. de High School llevó a cabo una venta de plantas en mayo 1-2. Arriba, Don y Lyn Pearce examinan las opciones de flores, verduras y hierbas. A la izquierda, estudiantes y personal escolar hacen las cuentas para los clientes.

# Alumni application / Aplicación del exalumnos

SAN FRANCISCO, CALIF. – Two members of the Omak Class of 1989 have paired their floral business and NASA experience to create a bride's app.

Alumni Kenji Kato and Sharla Flock also both attended Washington State University. From there, Sharla opened a floral design business in San Francisco. Kenji became a research engineer for NASA. But having known each other since preschool, they kept in touch.

One day over dinner, the two started talking about the idea, which Sharla said she had had in her head for years. On a napkin, they jotted down ideas. Since Kenji had designed apps before, he offered to partner with her.

They formed the business Two Kids From Omak, LLC, and created "Petal Palette," a bride's guide to coordinating flowers and colors.

They contacted Apps World to test it on business

people at their annual conference May 12-13 with hundreds of other vendors.

"I am very excited to see where this goes from here as this is new territory," Sharla said.

Petal Palette is still pending approval

from Apple, but should be available for sale through iTunes and the Android App store soon. /

SAN FRANCISCO, CALIFORNIA – Dos miembros de la clase de Omak de 1989 han combinado su negocio floral y la investigación de la NASA para crear una nueva aplicación para novias.

Los exalumnos Kenji Kato y Sharla Flock también asistieron a la Universidad de Washington State. Desde allí, Sharla abrió un negocio de diseño floral en San Francisco. Kenji se convirtió en ingeniero investigativo de la NASA. Ellos ya se conocían desde el preescolar, y se mantuvieron en contacto.

Un día después de cenar con otros dos compañeros, ellos dos empezaron a hablar sobre la idea que Sharla había tenido en su cabeza durante años. Ella escribió sus ideas en una servilleta, y puesto que Kenji anteriormente ya había diseñado aplicaciones, él se ofreció a colaborar con ella para hacer esta idea una realidad.

Formaron el negocio Dos Chicos de Omak, LLC y así se creó la "Paleta de Pétalo," una Guía para Novias sobre coordinación de colores y flores.

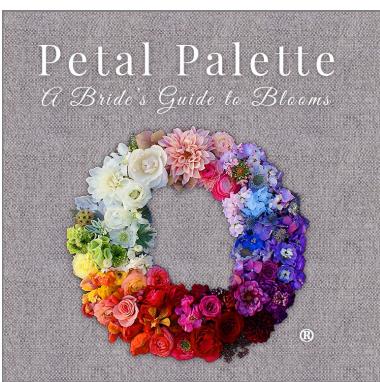


Photo courtesy of Sharla Flock

**Sharla Flock and Kenji Kato introduce "Petal Palette" at Apps World . / Sharla Flock y Kenji Kato introducen "Pétalo paleta" en el mundo de las Apps.**

Contactaron el mundo de aplicaciones para probarla con empresarios en la conferencia anual del 12 y 13 de mayo. Un financista les dijo que era la aplicación con potencial más directo para hacer dinero que había visto. Allí había cientos de otros proveedores.

"Estoy muy emocionada de ver a dónde va a parar esto ya que es un territorio nuevo para mí," dijo Sharla. "Nos reunimos regularmente y hablamos sobre cómo hemos crecido en Omak en una época casi mágica y creemos firmemente que esto nos diferencia de los demás."

La aprobación por parte de Apple, para la Paleta de Pétalo está aún pendiente, pero debe estar disponible para la venta a través de iTunes y la tienda App Android muy pronto.



Photo by Jennifer Tollefson

**Russell Daffern plants a kiss on Diane Hilderbrand at the prom May 16. Both will graduate this year. / Russell Daffern besa Diane Hilderbrand en el baile el 16 de mayo. Los dos se graduarán este año.**

Class motto:  
“The times we  
shared will live  
forever and the  
memories  
are ours  
to treasure.”

Tema clase:  
“Los momentos que  
hemos compartido  
vivirán para siempre,  
y los recuerdos son  
nuestros para  
atesorar.”

Graduation:  
June 6  
1 p.m.  
High School  
Gym

# Class of 2015

It's almost here!  
Graduation is only a few days away. Congratulations to all our graduates for this great achievement! /

Ya casi está aquí!  
Faltan sólo unos pocos días para la graduación!.

Felicitaciones a todos nuestros graduados por este importante logro!



Valedictorian:  
Abigail Hale  
Parents:  
Emily & Douglas Hale  
Attending  
University of Idaho



Salutatorian:  
Michayla  
Hassing  
Parents: Linda &  
Michael Hassing  
Attending Brigham  
Young University

# Omak School District

PO Box 833  
Omak, WA 98841

NON-PROFIT  
U.S. Postage Paid  
Permit #241  
Wenatchee, WA

POSTAL CUSTOMER

# CALENDAR / CALENDARIO

## June/Junio:

- 2—East Elementary Jog-a-thon / Elemental al Este Jog-a-thon
- 3—Seniors' last day, Senior banquet / Último día para graduados, banquete de graduación
- 4—Academic awards assembly / Asamblea de premios académicos
- 6—Graduation, 1 p.m., High School gym / Graduación, 1:00, en el gimnasio
- 9—Early release / Salen temprano
- 10—Last day of school, early release / último día de libertad anticipada escuela, salen temprano

## Summer break / Vacaciones de verano

## August / Agosto:

- 25—Back to School night, freshmen welcome / celebración de vuelta a la escuela, bienvenidos de los estudiantes de primer año
- 31—Sixth grade orientation / orientación de sexto grado

## September / Septiembre:

- 2—First day of school / Primer día de la escuela

## OMAK SCHOOL DISTRICT

**Omak High School (509) 826-5150**

**Highlands High School (509) 826-8504**

**Omak Middle School (509) 826-2320**

**East Omak Elementary (509) 826-3003**

**North Omak Elementary (509) 826-2380**

**Omak District Office (509) 826-0320**

**[www.omaksd.wednet.edu](http://www.omaksd.wednet.edu)**

**Find us on Facebook!**

**Have a great idea**

**for a story or photo?**

**Sheila Corson, Newsletter editor**

**826-0320**

**[scorson@omaksd.org](mailto:scorson@omaksd.org)**